



18.003

## Staatsrechnung 2017

### Compte d'Etat 2017

*Fortsetzung – Suite*

#### CHRONOLOGIE

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 31.05.18 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)

NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 31.05.18 (FORTSETZUNG - SUITE)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 04.06.18 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 04.06.18 (FORTSETZUNG - SUITE)

*Eintreten ist obligatorisch*

*L'entrée en matière est acquise de plein droit*

#### 1. Rechnung der Verwaltungseinheiten

##### 1. Compte des unités administratives

*Angenommen – Adopté*

#### 2. Bundesbeschluss I über die Eidgenössische Staatsrechnung für das Jahr 2017

##### 2. Arrêté fédéral I concernant le compte d'Etat de la Confédération pour l'année 2017

*Detailberatung – Discussion par article*

#### Titel und Ingress, Art. 1–4

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### Titre et préambule, art. 1–4

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

#### Art. 4a

*Antrag der Kommission*

*Titel*

Nachträgliche Korrekturen

*Text*

Der Bundesrat wird beauftragt, die Buchungsfehler bei den Einnahmen aus der Verrechnungssteuer (Eidgenössische Steuerverwaltung), bei der Bewertung der Nationalstrassen (Bundesamt für Strassen) und bei der Bewertung der Rüstungsbauten (Armasuisse Immobilien) beim Vorliegen der definitiven Zahlen nachträglich in der Staatsrechnung 2017 zu korrigieren und die berichtigten Abschlusszahlen 2017 der Bundesversammlung spätestens mit der Botschaft zur Rechnung 2018 zur Genehmigung zu unterbreiten.

#### Art. 4a

*Proposition de la commission*

*Titre*

Corrections ultérieures





*Texte*

Le Conseil fédéral est chargé de procéder, dès que les chiffres définitifs seront disponibles, à la correction rétroactive portant sur l'exercice 2017 des erreurs comptables dans les recettes provenant de l'impôt anticipé (Administration fédérale des contributions), l'évaluation du domaine des routes nationales (Office fédéral des routes) et l'évaluation du domaine des ouvrages de forteresse (Armasuisse Immobilier), et de soumettre à l'Assemblée fédérale, pour approbation, les comptes corrigés de 2017 au plus tard dans le cadre du message concernant le compte d'Etat 2018.

*Angenommen – Adopté*

**Art. 5**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 18.003/16988)

Für Annahme des Entwurfes ... 179 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(4 Enthaltungen)

**3. Bundesbeschluss II über die Rechnung des Bahninfrastrukturfonds für das Jahr 2017**  
**3. Arrêté fédéral II concernant le compte du fonds d'infrastructure ferroviaire pour l'année 2017**

*Detailberatung – Discussion par article*

**Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 18.003/16989)

Für Annahme des Entwurfes ... 185 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

AB 2018 N 712 / BO 2018 N 712





**4. Bundesbeschluss III über die Rechnung des Infrastrukturfonds für das Jahr 2017**  
**4. Arrêté fédéral III concernant le compte du fonds d'infrastructure pour l'année 2017**

*Detailberatung – Discussion par article*

**Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 18.003/16990)

Für Annahme des Entwurfes ... 185 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**5. Bundesbeschluss IV über die Rechnung 2017 der Eidgenössischen Alkoholverwaltung**  
**5. Arrêté fédéral IV concernant le compte de la Régie fédérale des alcools pour l'année 2017**

*Detailberatung – Discussion par article*

**Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 18.003/16991)

Für Annahme des Entwurfes ... 185 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)